

## Notes

### J.D. Stout Fellow 1992

The J.D. Stout Fellow for 1992 will be Wendy Pond, who will be writing an illustrated manual of bicultural science. Wendy is a scholar with wide interests in Pacific ethnography and science including Maori classification of the insects of Northland, Maori attitudes to the natural world and Tongan poetry and music. She has made widely acclaimed translations of Tongan poetry which have been published in the journal *Faikava*, and has engaged in extensive fieldwork in both Northland and Tonga. In addition she has published a number of short stories, one of which 'Conversation with the Elder' won the Katherine Mansfield award in 1989.

Of her proposed manual of bicultural science Wendy has written:

'People who are multilingual remark that each language has concepts, proverbs or idioms which uniquely express an idea. Each culture similarly extends our comprehension of the natural world. Western science has powerful analytical tools; Maori philosophy alerts attention to repercussions. New Zealand entomologists have identified ten thousand native species and codified the knowledge in scientific tracts; Maori have accumulated a knowledge of insect sounds and insect habits which is codified in the metaphors of songs and the storylines of myths. Maori observations challenge New Zealand scientists to investigate; New Zealand scientists hold knowledge which adds a new dimension to Maori interpretations. Bicultural science can contribute to New Zealand society with a critical appreciation of both perspectives.'

## Women Together

### A History of Women's Organisations in New Zealand Nga Roopu Wahine o te Motu

The aim of this project is to compile and publish a book which documents and highlights the important part played by women in the making of New Zealand society through the many different organisations they have created. Much of their involvement in the public life of our communities has come about through their work in these organisations. The publication of **WOMEN TOGETHER** in 1993 is intended to be a major contribution to the commemoration of one hundred years of women's suffrage.

The book will be divided into twelve sections, to cover the various fields of interest:

Maori Women, Immigrant/Ethnic Women, Rural Women, Politics, Education, Health, Welfare, Employment, Religion/Church, Service, Arts and Crafts, Sport/Recreation/Leisure.

Each section will contain:

- an essay of approximately 5000 words giving an overview of the history of how women have organised in connection with that particular field;
- ten entries of about 1000 words giving accounts of a representative range of voluntary (that is, non-statutory) organisations in that field, both national and local, which have been predominantly run by and for women.

If you or your organisation would like to know more about **WOMEN TOGETHER**, please contact the project editor:

Anne Else  
Historical Branch  
Department of Internal Affairs  
P.O. Box 805, Wellington  
Phone (04) 712-599 Fax (04) 499-1943